



# Tourisme en bref

Les marchés clés de la CCT et de ses partenaires





## Points saillants

De janvier à novembre 2010, tous les marchés cibles de la CCT, à l'exception du Mexique, ont affiché des gains.

Le nombre de voyages d'une nuit ou plus d'Américains au Canada a augmenté de 6,7 % en novembre 2010, ce qui constitue la plus forte augmentation mensuelle du nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis de l'année 2010. Cette augmentation est attribuable principalement à une hausse de 14,5 % des voyages en avion au Canada par rapport à novembre 2009.

En novembre 2010, c'est encore une fois le Brésil qui a enregistré la plus forte croissance (+37,9 %) parmi les marchés clés de la CCT. Ont aussi affiché un taux de croissance de plus de 10 % la Chine (+22,5 %), la Corée du Sud (+15,6 %), l'Inde (+12,5 %) et le Mexique (+11,4 %).

# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Nov. 2010	Variation (%)Nov. 2010/2009	Janv.-Nov. 2010	Variation (%) Cumul annuel
<b>Amériques*</b>				
<b>États-Unis</b>				
Voiture	329 734	2,0	6 495 345	-2,0
Avion	229 007	14,5	3 203 274	5,9
Autres	30 811	6,2	1 328 566	1,7
<b>Total – États-Unis</b>	<b>589 552</b>	<b>6,7</b>	<b>11 027 185</b>	<b>0,6</b>
Mexique	4 171	11,4	111 170	-31,1
<b>Total – Amériques</b>	<b>593 723</b>	<b>6,8 %</b>	<b>11 138 355</b>	<b>0,2 %</b>
<b>Marchés clés d'outre-mer</b>				
France	15 417	8,1	408 494	6,8
Allemagne	9 363	-5,9	318 585	7,9
Royaume-Uni	26 430	0,3	668 882	0,9
Chine	10 866	22,5	182 780	21,4
Japon	10 097	-13,7	223 555	20,3
Corée du Sud	6 994	15,6	153 031	19,5
Australie	9 756	2,0	210 518	12,6
Inde**	5 676	12,5	119 620	17,9
Brésil**	3 463	37,9	72 264	29,9
<b>Marchés clés d'outre-mer</b>	<b>98 062</b>	<b>4,0 %</b>	<b>2 357 729</b>	<b>9,7 %</b>
<b>En tant que % des pays d'outre-mer et des Amériques</b>	<b>14,2 %</b>		<b>17,5 %</b>	
Autres pays d'outre-mer	76 856	5,6 %	1 600 584	7,1 %
Autres pays que les États-Unis	179 089	4,8 %	4 069 483	7,0 %
<b>Total des pays</b>	<b>768 641</b>	<b>6,3 %</b>	<b>15 096 668</b>	<b>2,3 %</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

\* Correspond au groupe de marketing de la CCT aux États-Unis et au Mexique.

\*\* L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés clés d'outre-mer de la CCT.

## Voyages internationaux

- Le nombre total de voyages d'une nuit ou plus au Canada a augmenté pour un sixième mois consécutif : le Canada a accueilli 768 641 visiteurs en novembre 2010, ce qui représente une augmentation de 6,3 % par rapport à l'an dernier.
- En novembre, le nombre de voyageurs en provenance des Amériques (les États-Unis et le Mexique) a augmenté de 6,8 %, pour s'établir à 593 723. Les deux pays ont enregistré de solides résultats.
- De janvier à novembre 2010, 13,5 millions de visiteurs sont arrivés au Canada en provenance des marchés clés de la CCT. Il s'agit d'une légère hausse de 1,7 % par rapport à la même période en 2009. Cependant, par rapport à 2008, on observe plutôt une baisse de 6,8 % du nombre de voyageurs en provenance des principaux marchés de la CCT ayant séjourné une nuit ou plus au Canada.
- De janvier à novembre 2010, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance de pays d'outre-mer autres que les marchés clés de la CCT a augmenté de 7,1 % par rapport à la même période en 2009.

## États-Unis

- En novembre, le nombre d'Américains ayant effectué un voyage d'une nuit ou plus au Canada a augmenté de 6,7 %, ce qui représente la plus forte augmentation mensuelle du nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis de l'année 2010. Globalement, le nombre de voyages au Canada en provenance des États-Unis a augmenté légèrement (+0,6 %) en 2010.
- Toujours en novembre, le nombre de voyages en avion a augmenté considérablement, de 14,5 % par rapport à 2009; les voyages par d'autres moyens de transport ont augmenté de 6,2 %, tandis que la hausse des voyages en voiture s'est établie à 2,0 %.
- Toujours en novembre, la Colombie-Britannique a enregistré une forte augmentation de 10,9 % du nombre de visiteurs américains (total de 122 427 visiteurs). Le Québec, l'Ontario et l'Alberta ont aussi enregistré des gains, de 7,9 %, de 6,4 % et de 6,1 % respectivement.

## Mexique

- Pour un deuxième mois consécutif, le nombre de visiteurs mexicains au Canada a augmenté, cette fois de 11,4 % par rapport à novembre 2009.
- Au cours des onze premiers mois de 2010, le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par des Mexicains a baissé de 31,1 % pour s'établir à 111 170.

## Marchés clés d'outre-mer

- De janvier à novembre 2010, tous les marchés cibles de la CCT, à l'exception du Mexique, ont enregistré des gains.
  - En novembre 2010, c'est encore une fois le Brésil qui a enregistré la plus forte croissance (+37,9 %) parmi les marchés clés de la CCT. Ont aussi affiché un taux de croissance de plus de 10 % la Chine (+22,5 %), la Corée du Sud (+15,6 %) et l'Inde (+12,5 %).
  - Après avoir affiché une croissance pendant la majeure partie de 2010, en novembre, le Japon a enregistré une baisse de 13,7 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada.
- En novembre, le Yukon (+151,1 %), la Saskatchewan (+109,9 %) et le Manitoba (+22,6 %) ont enregistré les plus fortes hausses du nombre d'arrivées en provenance de pays autres que les États-Unis par rapport à novembre 2009.
  - De janvier à novembre 2010, la Colombie-Britannique a enregistré la plus forte hausse du nombre de voyages d'une nuit ou plus, lequel a atteint 1,3 million (+8,9 %). L'Ontario, le Québec et l'Alberta ont aussi enregistré des gains, de 6,6 %, de 6,5 % et de 1,5 % respectivement.

# Faits saillants des caractéristiques des voyages (T2 2010)

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

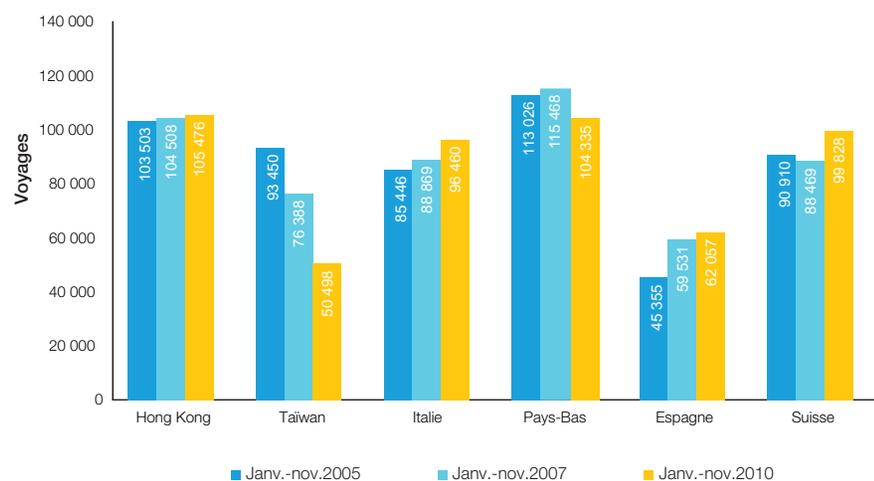
	Voyages (en milliers)	Variation T2 2010/2009 (%)	Dépenses (en millions de dollars)	Variation T2 2010/2009 (%)	Durée moyenne du voyage	Variation T2 2010/2009 (%)	Dépenses moyennes par voyage	Variation T2 2010/2009 (%)	Dépenses moyennes par nuit	Variation T2 2010/2009 (%)
<b>États-Unis – Voyages d'agrément</b>										
Voiture	1 670	-4,9%	624,8	-3,4%	3,7	-7,0%	374	1,6%	100	9,3%
Avion	539	4,0%	392,7	1,8%	5,4	-2,9%	728	-2,1%	135	0,8%
Autres	381	0,0%	149,6	0,0%	2,8	0,0%	392	0,0%	138	0,0%
Total – États-Unis Agrément	2 576	-3,0%	1 164	-1,5%	4,0	-4,5%	452	1,5%	114	6,3%
Total – États-Unis RCVM	487	1,7%	435	7,0%	3,5	4,1%	893	5,3%	253	1,1%
Total – États-Unis	3 063	-2,3%	1 599	0,7%	3,9	-3,4%	522	3,0%	134	6,7%
Mexique	32	-42,7%	37	-50,7%	20,7	-5,8%	1165	-14,0%	56	-8,6%
<b>Total – Amériques</b>	<b>3 095</b>	<b>-3,0%</b>	<b>1 635,6</b>	<b>-1,6%</b>	<b>4,1</b>	<b>-6,4%</b>	<b>529</b>	<b>1,4%</b>	<b>130</b>	<b>8,3%</b>
<b>Principaux marchés d'outre-mer</b>										
Royaume-Uni	188,8	-1,7%	242,6	-9,7%	12,3	-4,0%	1 285	-8,2%	104	-4,4%
France	93,1	5,1%	110,0	0,4%	14,6	-4,3%	1 325	7,1%	81	-0,1%
Allemagne	88,3	18,4%	123,7	8,2%	14,6	-6,0%	1 520	-0,8%	96	-2,8%
Japon	52,4	35,1%	84,3	34,9%	14,0	-0,1%	1 491	-7,4%	115	-0,1%
Corée du Sud	43,5	33,8%	63,7	26,0%	21,6	-5,0%	1 465	-5,9%	68	-1,0%
Chine	47,5	17,9%	65,9	26,7%	27,9	-8,8%	1 634	26,6%	43	2,1%
Australie	63,8	18,8%	100,7	27,7%	10,8	7,2%	1 578	7,4%	146	0,2%
Inde	50,6	19,9%	43,1	15,7%	22,7	-2,9%	851	-3,5%	37	-0,6%
Brésil	17,6	23,9%	28,2	24,8%	13,6	14,3%	1 719	7,9%	118	-11,9%
<b>Total – Principaux marchés d'outre-mer</b>	<b>646</b>	<b>11,9%</b>	<b>862,1</b>	<b>8,3%</b>	<b>15,9</b>	<b>-0,2%</b>	<b>1 335</b>	<b>-3,2%</b>	<b>84</b>	<b>-3,0%</b>

Source: Statistique Canada, *Enquête sur les voyages internationaux*, estimations préliminaires

- Au deuxième trimestre de 2010, les dépenses des voyageurs américains ont augmenté légèrement, de 0,7 %, pour se chiffrer à 1,6 milliard de dollars. Aussi, les dépenses moyennes par nuit et par voyage des Américains ont augmenté de 6,7 % et de 3,0 % respectivement.
- Par rapport au deuxième trimestre de 2009, la livre sterling a perdu 15,2 % de sa valeur par rapport au dollar canadien au cours du deuxième trimestre de 2010. Le nombre de touristes britanniques au Canada a baissé de 1,7 % d'avril à juin 2010, tandis que leurs dépenses (-9,7 %) et la durée moyenne de leur séjour (-4,0 %) ont baissé considérablement. Cependant, le portrait est tout autre lorsqu'on convertit les dépenses en livres sterling : on apprend alors que les dépenses totales des voyageurs ayant séjourné une nuit ou plus au Canada ont augmenté de 6,4 %, tandis que les dépenses moyennes par voyage et par nuit ont augmenté de 8,3 % et de 12,7 % respectivement.

- Au deuxième trimestre de 2010, l'Australie a enregistré les dépenses totales les plus élevées parmi les marchés de l'Asie-Pacifique de la CCT : un total de 100,7 millions de dollars, en hausse de 27,7 %. Cependant, lorsqu'on tient compte de l'appréciation du dollar australien par rapport au dollar canadien, la hausse est un peu réduite et s'établit à 24,7 %.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
 Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

## Observation des marchés

- De janvier à novembre, quatre des six marchés secondaires sélectionnés ont enregistré une augmentation du nombre de voyages d'une nuit ou plus par rapport à la même période en 2005.
- Par rapport à la période de janvier à novembre 2005, c'est l'Espagne qui a enregistré la plus forte augmentation (+36,8 %) du nombre de voyageurs ayant séjourné une nuit ou plus au Canada (total de 62 057 voyages).
- Même si Taiwan a enregistré, de janvier à novembre 2010, une augmentation de 6,9 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada, il s'agit d'une baisse marquée de 40,9 % par rapport à la même période en 2005.

# Examen de la concurrence (octobre 2010)

## Voyages internationaux, janvier–octobre 2010 (en milliers)

De :	Vers :					
	Canada		États-Unis		Australie	
	Nombre	Variation 2010/2009	Nombre	Variation 2010/2009	Nombre	Variation 2010/2009
<b>Total – International</b>	14 328	2 %	50 421	11 %	4 691	5 %
<b>Amériques</b>						
États-Unis	10 438	0 %	...	...	380	-1 %
Mexique <sup>1</sup>	107	-32 %	11 064	9 %	...	...
<b>Marchés clés d'outre-mer</b>						
France	393	7 %	1 153	11 %	78	8 %
Allemagne	309	8 %	1 493	3 %	126	1 %
Royaume-Uni	642	1 %	3 293	-1 %	477	-5 %
Chine <sup>2</sup>	172	21 %	689	55 %	370	22 %
Japon	213	23 %	2 847	18 %	330	13 %
Corée du Sud	146	20 %	934	52 %	175	19 %
Australie	201	13 %	749	26 %	...	...
Inde	114	18 %	578	19 %	112	9 %
Brésil	69	30 %	955	36 %	21	4 %
Canada	...	...	17 190	11 %	96	-1 %
<b>Total – Marchés clés</b>	<b>12 804</b>	<b>1 %</b>	<b>40 946</b>	<b>20 %</b>	<b>2 142</b>	<b>18 %</b>

... Sans objet ou données non disponibles.

<sup>1</sup> Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées intérieures.

<sup>2</sup> Les chiffres américains pour la Chine comprennent Hong Kong, ZAS.

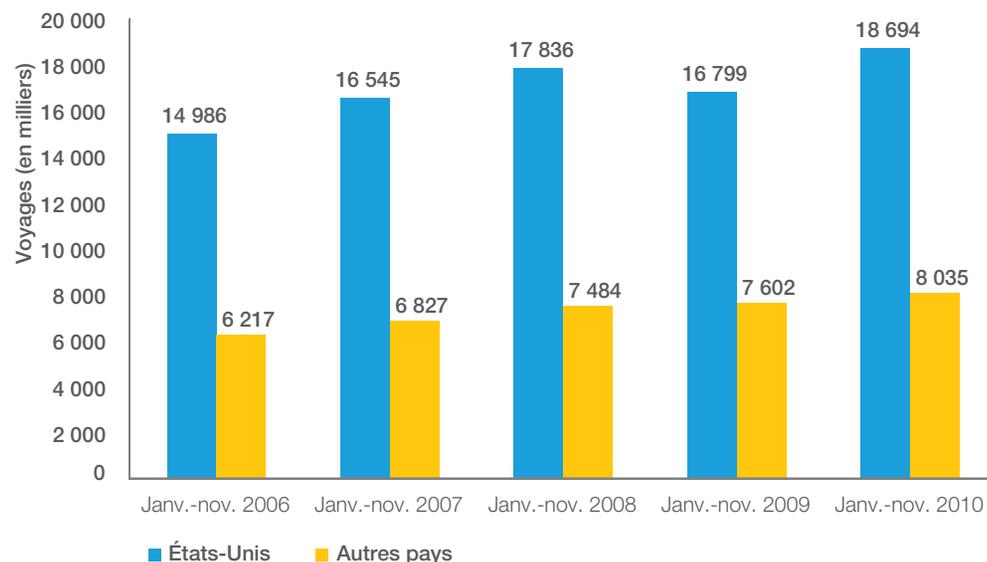
Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada; Tourism Australia; ITA et Office of Travel and Tourism Industries (É.-U.)

- De janvier à octobre 2010, le Canada a enregistré une légère croissance (+2 %) du nombre d'arrivées de visiteurs, tandis que les États-Unis et l'Australie ont affiché une plus forte croissance à ce chapitre, soit de 11 % et de 5 % respectivement.
- De janvier à octobre 2010, ces trois marchés ont accueilli considérablement plus de voyageurs chinois: les États-Unis, l'Australie et le Canada ont enregistré des augmentations respectives du nombre d'arrivées en provenance de la Chine de 55 %, de 22 % et de 21 %.
- Le Canada occupe le premier rang pour ce qui est de l'augmentation du nombre d'arrivées en provenance du Japon (+23 % au cours des dix premiers mois de 2010). Suivent les États-Unis (+18 %) et l'Australie (+13 %).
- Les États-Unis et le Canada ont rapporté des hausses similaires du nombre d'arrivées en provenance du Brésil, de 36 % et de 30 % respectivement.

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Le nombre de voyages aux États-Unis faits par des Canadiens a augmenté de 10,0 % en novembre 2010 par rapport à novembre 2009. De même, le nombre de voyages de Canadiens vers des destinations autres que les États-Unis a augmenté de 13,2 %.
- En novembre, l'ensemble des provinces et des territoires à l'exception du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve-et-Labrador ont enregistré une augmentation des voyages vers des destinations autres que les États-Unis. Ce sont la Saskatchewan, le Yukon et le Manitoba qui ont affiché les gains les plus marqués, de 377,5 %, de 266,7 % et de 64,0 % respectivement.
- De janvier à novembre 2010, la Saskatchewan (+24,2 %), le Manitoba (+19,8 %) et le Nouveau-Brunswick (+17,5 %) ont enregistré les plus fortes augmentations du nombre de leurs résidents ayant visité les États-Unis.

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Novembre 2010	Variation (%) nov. 2010/2009	Janv.-nov. 2010	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 504 107	10,0	18 693 718	11,3
Autres pays	574 110	13,2	8 035 231	5,7
Total – Voyages en provenance du Canada	2 078 217	10,9	26 728 949	9,5

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : En novembre, l'indice de confiance des consommateurs a augmenté de 3,9 points pour s'établir à 83,6 (2002=100). C'était le deuxième mois consécutif de hausse de l'indice, et ces hausses mensuelles ont été suffisantes pour compenser les baisses enregistrées entre juillet et septembre.
- **États-Unis** : L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board, qui avait rebondi en octobre, a augmenté de nouveau en novembre. Il s'établit maintenant à 54,1 (1985=100), en hausse par rapport à 49,9 en octobre.

Sources : Indices de confiance des consommateurs : U.S. Conference Board et Conference Board du Canada.

# Hébergement

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Novembre 2010	Variation 2010/2009 <sup>^</sup>	Janv.-nov. 2010	Variation Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	63,8	5,4	59,5	-0,9
Colombie-Britannique	49,2	0,9	61,9	1,6
Saskatchewan	76,0	2,7	70,9	0,0
Manitoba	67,8	5,0	66,4	1,2
Ontario	60,3	4,6	61,9	3,3
Québec	57,4	6,2	61,8	3,4
Nouveau-Brunswick	55,8	4,2	57,7	0,9
Nouvelle-Écosse	53,0	1,1	62,3	1,6
Terre-Neuve-et-Labrador	67,3	6,2	69,7	3,0
Île-du-Prince-Édouard	41,0	-0,3	49,2	-0,4
Territoires du Nord-Ouest	63,3	0,5	60,7	-0,8
Yukon	63,8	-3,6	75,1	3,7
<b>Canada</b>	<b>58,0</b>	<b>3,8</b>	<b>61,7</b>	<b>2,0</b>

\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 215 669 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc.

- Depuis le début de l'année, le taux d'occupation national a augmenté de 2,0 %. Cette augmentation suit une hausse de 3,8 % en novembre 2010 et une hausse de 2,5 % en octobre 2010. Alors que la plupart des provinces et territoires ont enregistré des augmentations de leur taux d'occupation en novembre, le Yukon et l'Île-du-Prince-Édouard ont plutôt enregistré des baisses de 3,6 % et de 0,3 % respectivement.
- Le tarif quotidien moyen a augmenté de 1,7 % par rapport à novembre 2009 pour s'établir à 121,07 \$. Ce sont les Territoires du Nord-Ouest qui ont affiché le tarif quotidien moyen le plus élevé, soit 154,32 \$, suivis du Québec et de l'Alberta.
- Le revenu par chambre disponible a augmenté de 8,8 % pour atteindre 70,27 \$ en novembre 2010, par rapport à 64,57 \$ en novembre 2009.
- Au cours des onze premiers mois de 2010, ce sont les établissements de plus de 500 chambres qui ont affiché le taux d'occupation le plus élevé (70,4 %), tandis que les établissements de moins de 50 chambres ont affiché le taux d'occupation le plus bas (50,2 %).

# Rendement stratégique

## Nombre de voyages, janvier-novembre 2010

	Cible	Nombre réel	Écart (%)
États-Unis	11 002	11 027	0,2
Mexique	117	111	-4,7
<b>Total – Amériques</b>	<b>11 119</b>	<b>11 138</b>	<b>0,2</b>
France	376	408	8,5
Allemagne	300	319	6,1
Royaume-Uni	659	669	1,5
Chine	156	183	17,3
Japon	208	224	7,3
Corée du Sud	130	153	18,0
Australie	185	211	13,7
Inde	123	120	-2,5
Brésil	58	72	25,4
<b>Total – Marchés clés d'outre-mer</b>	<b>2 195</b>	<b>2 358</b>	<b>7,4</b>
<b>Total</b>	<b>13 314</b>	<b>13 496</b>	<b>1,4</b>

\* Remarque : Conformément aux plans stratégiques.

- De janvier à novembre 2010, le nombre de voyages internationaux dans tous les marchés clés a dépassé de 182 000 (1,4 %) la cible de la CCT.
- Depuis le début de l'année, les voyages en provenance du Brésil, de la Corée du Sud, de la Chine et de l'Australie ont dépassé les cibles de la CCT, de 25,4 %, de 18,0 %, de 17,3 % et de 13,7 % respectivement.
- Les marchés du Mexique et de l'Inde n'ont pas atteint les cibles fixées par la CCT, enregistrant des déficits respectifs de 4,7 % et de 2,5 %.

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation